



XF 380 KB

Guida d'uso

User guide

ALTOPARLANTE AMPLIFICATO ALTA POTENZA

Manuale d'uso e collegamento

HIGH POWER PORTABLE SPEAKER

Connection and Operation Manual

HAUT-PARLEUR PORTABLE AMPLIFIÉ

Mode d'emploi et branchement

BEWEGLICHER LAUTSPRECHER

Gebrauchs- und Anschlusshandbuch

ALTAVOZ AMPLIFICADO PORTÁTIL

Manual para el uso y la conexión

**AUDIO
WIRELESS**

MIC IN

**USB
microSD**

TWS

**LED
DISCO
LIGHT**

**50W
MAX**



Per informazioni integrative ed aggiornamenti su questo prodotto visita www.trevi.it
For additional information and updates of this product see www.trevi.it



EN If you will not find your language on the instruction manual, please go on our website www.trevi.it to find it
FR Si vous ne trouverez pas votre langue sur le mode d'emploi, veuillez vous visiter sur notre site web www.trevi.it
DE Wenn Sie Ihre Sprache auf die Bedienungsanleitung nicht finden, gehen Sie bitte auf unsere Webseite www.trevi.it
ES Si no encuentras tu idioma en el manual de instrucciones, por favor vaya a nuestra página web www.trevi.it
PT Se não encontrar a sua língua no manual de instruções, consulte o nosso site www.trevi.it para a encontrar

NOTE D'USO

Ascoltare a volume alto per lungo tempo, potrebbe danneggiare il vostro udito.

Evitare di posizionare il riproduttore:

- Vicino a campi magnetici.
- Vicino a fonti di calore come caloriferi e stufe.
- In luoghi molto umidi come stanze da bagno, piscine, ecc...
- In luoghi molto polverosi.
- In luoghi soggetti a forti vibrazioni.
- Non avvicinare l'orecchio all'altoparlante durante le fasi di messa punto e regolazioni del volume, e in particolare di tenere il volume al minimo nella fase di accensione.
- Posizionare l'apparecchio in modo che ai suoi lati ci sia sempre abbastanza spazio per la libera circolazione di aria (almeno 5 cm).
- Se dei liquidi penetrano all'interno dell'apparecchio scollegare immediatamente la spina dalla presa e portare l'apparecchio al più vicino centro assistenza autorizzato TREVI.
- Prima di accendere/ricaricare l'apparecchio, controllare sempre che i cavi di alimentazione e di collegamento siano installati correttamente.
- L'adattatore di corrente deve essere collegato a una presa vicina al dispositivo e deve essere facilmente accessibile.
- Se si nota un calore eccessivo sul dispositivo o sull'adattatore di corrente, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente principale.
- Non tirare il cavo di alimentazione
- Nessuna sorgente di fiamma nuda, quali candele accese, dovrebbe essere posta sull'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere esposto a stillicidio o a spruzzi d'acqua e nessun oggetto pieno di liquido, quali vasi, deve essere posto sull'apparecchio.
- Istruire al corretto utilizzo bambini e persone con scarse conoscenze del prodotto.
- Conservare il presente manuale per futuri riferimenti.

CURA E MANUTENZIONE

Per la pulizia si consiglia l'uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.

IMPORTANTE

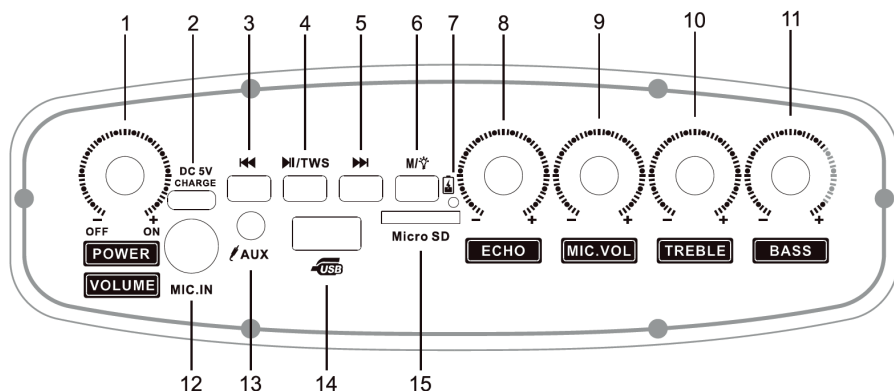
Questo dispositivo e' progettato per uso domestico non professionale. La buona costruzione di questo apparecchio ne garantisce per lungo tempo il perfetto funzionamento. Se tuttavia dovesse presentarsi qualche inconveniente, sarà opportuno consultare il più vicino Centro Assistenza autorizzato TREVI.

TREVI persegue una politica di continua ricerca e sviluppo. Pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.



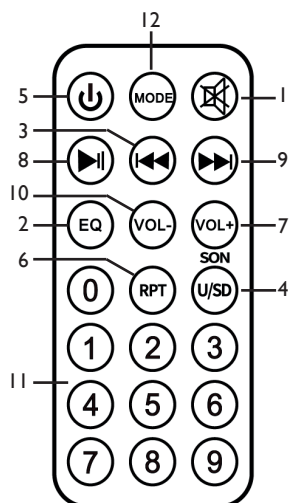
Per evitare possibili danni all'udito, limitare il tempo di ascolto a volumi elevati

DESCRIZIONE COMANDI



1. Accensione/spengimento e controllo volume
2. Presa di ricarica C-Type
3. Tasto ◀◀, traccia precedente
4. Tasto ▶▶, Play/Pausa /Funzione TWS
5. Tasto ▶▶, traccia successiva
6. Tasto M, selezione funzione / Effetti luce
7. Indicatore led carica
8. Controllo effetto ECHO

9. Volume microfono
10. TREBLE, regolazione toni alti
11. BASS, regolazione toni bassi
12. Ingresso MICI, ingresso per microfono con cavo
13. Ingresso AUX
14. Ingresso memoria USB
15. Ingresso MicroSD card

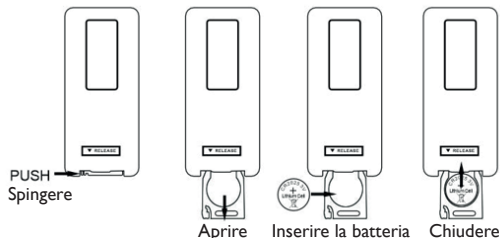


1. Tasto MUTE, per silenziare l'audio in riproduzione
2. Tasto EQ, selezione equalizzazione audio
3. Tasto ◀◀, selezione traccia precedente
4. Tasto ricerca automatica stazioni radio
5. Tasto ⏻, Accensione/Stand-by
6. Tasto RPT, ripetizione
7. VOL +, regolazione volume
8. Tasto ▶▶, Play/Pausa
9. Tasto ▶▶, selezione traccia successiva
10. VOL -, regolazione volume
11. Tastiera numerica per selezione diretta traccia
12. Tasto MODE, selezione funzione

ATTIVAZIONE E SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA DEL TELECOMANDO

Il telecomando viene fornito con la batteria già inserita, togliere la linguetta di plastica per attivarla.

Per la sostituzione, inserire la batteria (CR2025) come mostrato in figura. Assicurarsi di inserirla con la polarità corretta come indicato sul retro del telecomando.



IMPORTANTE

- Smaltire le batterie usate nel rispetto delle normative sul riciclaggio nella propria zona.
- Pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita in modo errato.
- Sostituire solo con lo stesso tipo o equivalente.
- Se il telecomando non viene utilizzato per lunghi periodi, la batteria può perdere liquido e danneggiare il telecomando, sostituirlo con uno nuovo se si dovesse verificare.
- Non cortocircuitare le batterie o gettarle nell'acqua, nella spazzatura generale o nel fuoco.

TRASPORTO CONTROLLEY

Estrarre il manico fino al fine corsa.

Per il trasporto, agendo sulla maniglia del trolley, piegare leggermente l'apparecchio e sfruttare le due ruote posteriori.

Per la chiusura del trolley, abbassare completamente il manico.

ALIMENTAZIONE/ RICARICA BATTERIA

Questa unità funziona con batteria interna al litio 7.4V --- 4000mAh ricaricabile tramite presa C-Type(2) con un alimentatore usb 5V --- 1A (non fornito).

Quando la batteria è in fase di esaurimento o l'apparecchio non si accende, portare l'interruttore principale POWER (1) in posizione "OFF", collegare un alimentatore (non in dotazione) alla presa (2) del dispositivo ed effettuare la ricarica della batteria interna, l'indicatore Led (7) diventerà Rosso.

Stati della spia Led di segnalazione con batteria in ricarica:

- Spia Led (7) ROSSA fissa: il dispositivo e' collegato correttamente con l'alimentatore e la batteria è in fase di ricarica.
- Spia Led (7) spenta: operazione di ricarica terminata, la batteria è carica.

Nota:

- **Non collegare l'apparecchio ad alimentatori con tensione o polarità diverse da quelle indicate.**
- **Evitare di scaricare eccessivamente la batteria e ricaricarla appena possibile per non deteriorarla**
- **Se l'apparecchio rimane inutilizzato per diverso tempo, spegnerlo tramite l'interruttore Power**

FUNZIONI DI BASE

ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO

Ruotare l'interruttore principale POWER (1) per accendere e utilizzare l'apparecchio con la sua batteria interna.

Ruotare l'interruttore principale POWER (1) e portarlo in posizione OFF per spegnere completamente l'apparecchio o per ricaricare la batteria.

STAND-BY

E' possibile portare l'apparecchio in modalità Stand-by utilizzando il tasto  (5) del telecomando.

Note:

- Lasciando l'apparecchio in Stand-by la batteria tende a scaricarsi più velocemente che utilizzando l'interruttore principale POWER (1).

SELEZIONE DELLA FUNZIONE

Per cambiare la modalità di funzionamento, premere più volte il tasto M sull'unità(6) o sul telecomando(12) per selezionare: WIRELESS AUDIO (sul display compare "BLUE"), USB o Micro SD (solo se sulla presa USB (2) /Slot Micro SD (3) vi è inserita una memoria, sul display compare la scritta "USB" o "SD", AUX (sul display compare "AUX").

REGOLAZIONE DEL VOLUME E FUNZIONE MUTE

1. Ruotare la manopola del VOLUME (1) per aumentare o diminuire il volume generale di riproduzione oppure utilizzare i tasti VOL + (7) e VOL - (10) del telecomando;
2. Ruotare la manopola MIC.VOL (9) per regolare il volume del segnale sull'ingresso MIC IN(12).
3. Premere il tasto MUTE(1) sul telecomando per silenziare immediatamente l'apparecchio; ripremere per riattivare l'audio.

CONTROLLO TONI ED EQUALIZZATORE

E' possibile regolare il tono della riproduzione audio utilizzando i controlli TREBLE (10) e BASS (11).

Premere più volte il tasto EQ (2) sul telecomando per selezionare una delle 6 equalizzazioni audio disponibili.

EFFETTO ECHO (PER MICROFONO)

Utilizzare il controllo ECHO (8) per aumentare o diminuire l'effetto eco sul microfono.

EFFETTO DISCO-LIGHT

E' possibile selezionare vari effetti uminosi e disattivare le luci premendo a lungo più volte il tasto M(6).

Nota: gli effetti luce Disco Light non sono disponibili in funzione radio FM (versione export), le luci rimangono spente.

FUNZIONAMENTO AUDIO WIRELESS

1. Accendere l'apparecchio e selezionare la funzione Audio Wireless, sul display compare la scritta "BLUE";
2. La scritta "BLUE" sul display comincerà a lampeggiare e il sistema si porterà automaticamente in modalità ricerca;
3. Attivare la funzionalità Audio Wireless sul dispositivo esterno da accoppiare;
4. Avviare la ricerca dei dispositivi. Al termine selezionare il dispositivo "XF 380 KB";
5. Inserire la password "0000" se richiesto;
6. Avviare la riproduzione musicale dal proprio dispositivo.
7. Premere il tasto   (4) sull'unità oppure sul telecomando (8) per avviare la riproduzione o mettere in pausa, utilizzare i tasti  (5) o  (3) sull'unità, oppure i tasti  (9) e  (3) sul telecomando per la selezione dei brani.

COLLEGAMENTO TWS

Tecnologia True Wireless Stereo (TWS)

La tecnologia TWS consente all'utente di effettuare una connessione wireless tra due altoparlanti dello stesso modello e compatibili con la funzione TWS.

Con la connessione TWS, due altoparlanti verranno automaticamente collegati (senza fili) per essere un unico sistema stereo-altoparlante che emette il canale sinistro e destro.

COLLEGAMENTO

Avviso: I due altoparlanti devono essere dello stesso modello ed entrambi compatibili con la tecnologia TWS.

1. Disattivare la connessione Audio Wireless sul telefono o altro dispositivo;
2. Accendere entrambi i diffusori e selezionare su entrambi la modalità Audio Wireless;
3. Premere a lungo il tasto "TWS" (4) di uno dei diffusori (attivazione dell'accoppiamento TWS, si udirà un suono e sul display compare la scritta "T on"), dopo pochi secondi i due altoparlanti saranno accoppiati;

4. Attivare l'Audio Wireless sul telefono o altro dispositivo, ricercare ed accoppiare l'apparecchio esterno all'altoparlante. Dopo la connessione sarà possibile riprodurre musica con il sistema stereo-altoparlante TWS.

Le regolazioni sull'altoparlante principale verranno effettuate simultaneamente anche sull'altro altoparlante. Ad esempio, regolazione del volume, selezione del brano precedente e successivo, riproduzione e pausa, accensione e spegnimento.

Note:

- In caso di mancato accoppiamento tra i 2 altoparlanti, spegnere entrambi gli apparecchi e ripetere i passi 1, 2 e 3.
- La funzione TWS funziona solamente tra diffusori uguali o con altri diffusori che utilizzano lo stesso micro processore o soluzione.

RIPRODUZIONE SU INGRESSO USB/ MICRO SD

1. Accendere l'apparecchio;
2. Inserire una memoria USB o una scheda Micro SD nei corrispettivi ingressi (14/15). La riproduzione verrà avviata automaticamente;
3. Per mettere in pausa la riproduzione, premere il tasto ► II (4) sull'unità oppure il tasto ► II (8) del telecomando; sul display comparirà la scritta "PAUS";
4. Per riprendere la riproduzione, premere nuovamente il tasto ► II (4) sull'unità o sul telecomando (8);
5. Premere il tasto ► (5) sull'unità o il tasto ► (9) sul telecomando, durante l'ascolto per passare alla traccia successiva. Premere il tasto ◀◀ (3) sull'unità, o il tasto ◀◀ (3) sul telecomando per passare ai brani precedenti;
6. Utilizzando la tastiera numerica (11) del telecomando è possibile digitare direttamente il numero del brano musicale che si vuole riprodurre;
7. Premere una volta il tasto RPT (6) del telecomando, sul display comparirà la scritta "ONE" (per riprodurre continuamente la stessa traccia); premerlo una seconda volta, sul display comparirà la scritta "ALL" (per riprodurre continuamente tutti brani contenuti nel dispositivo USB/Micro SD).

Note:

- Il lettore potrebbe non supportare alcuni dispositivi USB/microSD, questo è dovuto all'incompatibilità di alcuni processori.
- Per evitare interferenze dannose, collegare sempre le periferiche USB direttamente all'unità, non utilizzare cavi di prolunga.
- Dal computer formattare le memorie USB/Micro SD in FAT (16 o 32).

AUX IN

1. Accendere l'apparecchio e selezionare la funzione "AUX";
2. Collegare una qualsiasi unità provvista di uscita audio tramite cavo Jack da 3,5mm all'ingresso AUX(13);
3. Regolare il dispositivo esterno dai propri comandi.

FUNZIONAMENTO RADIO (PRESENTE SOLO PER VERSIONI EXPORT)

MEMORIZZAZIONE AUTOMATICA DELLE STAZIONI

1. Accendere l'apparecchio e selezionare la funzione radio, sul display compare l'indicazione della frequenza;
2. Premere a lungo il tasto ► II (4) per effettuare una ricerca e memorizzazione automatica delle stazioni radio. La ricerca/ memorizzazione si fermerà al completamento dell'intera scansione della banda radio. Al termine verrà riprodotta la prima stazione radio memorizzata.

RICHIAMO DELLA STAZIONE MEMORIZZATA

- Premere il tasto ► (5) per passare alla stazione successiva, premere il tasto ◀◀ (3) per passare alla stazione precedente.

Note:

- La ricezione in FM dipende molto dal luogo dove è posto l'apparecchio.
- La vicinanza ad apparecchi TV, lampade al neon o altri elettrodomestici può provocare disturbi nella ricezione di programmi radio, in questo caso allontanare l'apparecchio.

MICROFONO

Inserire la presa del microfono in dotazione nell'ingresso MIC.IN(12), accendere il microfono tramite interruttore presente sul manico e regolare volume ed effetti tramite le regolazioni MIC VOL(9) ed ECHO(8).

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se si verifica un problema, attenersi alla procedura descritta nella seguente tabella.

Se il problema non può essere risolto, contattare il rivenditore o il centro assistenza.

Problema	Possibili cause	Soluzione
Nessun suono riprodotto quando l'apparecchio viene acceso	1. Nessuna sorgente sonora in ingresso 2. Manopola Volume a livello 0 o regolazione volume dal telecomando a livello 0 3. Nessun dispositivo Micro SD/USB collegato	1. Collegare un dispositivo all'ingresso AUX-IN 2. Regolare il volume 3. Collegare USB/ Micro SD card, riprodurre MP3 4. Funzione MUTE attiva
Suono distorto	1. Volume troppo alto 2. Errore file Audio	1. Abbassare il volume 2. Controllare e riprodurre un'altro file Audio
Nessun suono dal microfono	1. La presa del microfono può non essere collegata correttamente. 2. L'interruttore di accensione sul microfono può essere in posizione "spento". 3. Volume del microfono basso.	1. Assicurarsi che il microfono sia collegato correttamente alla presa. 2. Accendere il microfono. 3. Regolare correttamente il volume del microfono
Nessun suono quando si inserisce un dispositivo USB/ Micro SD Card	1. Formato file non supportato 2. USB/ Micro SD card non collegate correttamente	1. Il formato dei file audio deve essere MP3 2. Collegare l'apparecchio USB/Micro SD card correttamente
Impossibile caricare la batteria o la batteria ha una durata breve	1. Il cavo di alimentazione non è inserito bene nella presa 2. La batteria non è completamente carica 3. La batteria potrebbe aver terminato il suo ciclo di vita	1. Controllare se l'alimentatore è collegato in modo corretto 2. Normalmente ci vogliono 6-8 ore per ricaricare completamente la batteria 3. Sostituire la vecchia batteria con una nuova avente le stesse specifiche tecniche (rivolgersi ad un centro assistenza tecnica).
Dagli altoparlanti si sentono forti rumori	1. Microfono acceso ma troppo vicino all'altoparlante 2. Microfono acceso ma non viene utilizzato 3. Il Volume del microfono potrebbe essere troppo alto 4. Un cellulare viene utilizzato troppo vicino all'altoparlante 5. Apparecchi senza fili possono essere molto vicini a chi sta utilizzando il microfono	1. Tenere il microfono a distanza dal diffusore 2. Spegner il microfono se non utilizzato 3. Abbassare il volume del microfono 4. Tenere il cellulare lontano dall'altoparlante mentre si effettua una chiamata. 5. Tenere il diffusore lontano da apparecchi wireless

INFORMATIVA SULLA RIMOZIONE E LO SMALTIMENTO DELLE BATTERIE

Attenzione: Questa operazione è riservata esclusivamente al personale tecnico specializzato!

PROCEDURA PER LA RIMOZIONE DELLA BATTERIA DALL'ALTOPARLANTE AMPLIFICATO

Operare esclusivamente in assenza di collegamento dell'apparecchio alla rete elettrica!

1. Rimuovere le viti che serrano il pannello di controllo superiore;
2. Rimuoverlo e individuare la batteria;
3. Scollegare la batteria e rimuoverla.

SMALTIMENTO DELLA BATTERIA

Qualunque sia il tipo di batteria esaurita, essa non deve essere gettata tra i rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua. Ogni tipo di batteria esaurita deve essere riciclata oppure smaltita presso gli appositi centri di raccolta dedicati.



INFORMAZIONI AGLI UTENTI

ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014

“Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)”

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

CARATTERISTICHE TECNICHE

GENERALI

Batteria interna al litio ricaricabile 7.4V , 4000mAh ricaricabile tramite caricabatterie 5V  1A (non fornito)

Potenza massima Audio:	50W
Potenza di trasmissione max:	2,5mW
Banda di trasmissione audio wireless:	2,4GHz
Banda frequenza radio FM (export version):	87.5-108 MHz
Dimensioni:	327x285x489 mm
Peso:	4.5 Kg

NOTES ON USE

Listening at high volume for a long time may damage your hearing.

This is a precision electronic appliance; avoid using it in the following cases:

- Near magnetic fields.
- Near heat sources such as heaters and stoves.
- In very humid places such as bathrooms, swimming pools, etc...
- In very dusty places.
- In places subject to strong vibrations.
- Do not bring your ear close to the speaker during the setting and volume adjustment phases, and in particular to keep the volume to a minimum in the ignition phase.
- Position the appliance so that there is always enough space on its sides for the free circulation of air (at least 5 cm).
- If liquids penetrate inside the appliance, immediately disconnect the plug from the socket and take the appliance to the nearest authorized TREVI service center.
- Before Switch On/Recharging the appliance, always check that the power and connection cables are installed correctly.
- The power adapter must be connected to an outlet near the device and must be easily accessible.
- If you notice excessive heat on the device or on the power adapter, immediately disconnect the plug from the main power socket.
- Do not pull on the power cable.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the appliance.
- The appliance must not be exposed to dripping or splashing water and no objects filled with liquid, such as vases, must be placed on the appliance.
- Instruct children and people with little knowledge of the product to use it correctly.
- Keep this manual for future reference.

CARE AND MAINTENANCE

Use a slightly damp soft cloth for cleaning. Do not use solvents and abrasive substances.

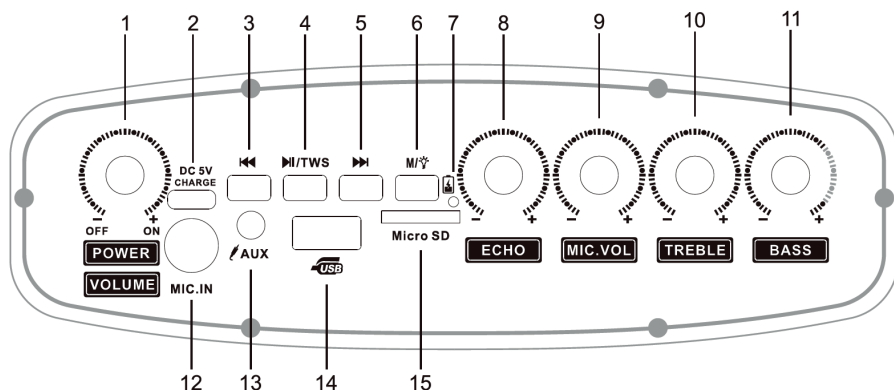
IMPORTANT

This device is designed for non-professional home use. The good construction of this device guarantees its perfect functioning for a long time. If, however, a problem should arise, it is advisable to consult the nearest TREVI Authorized Service Center. TREVI follows a policy of ongoing research and development. Therefore products may have different features from those described.



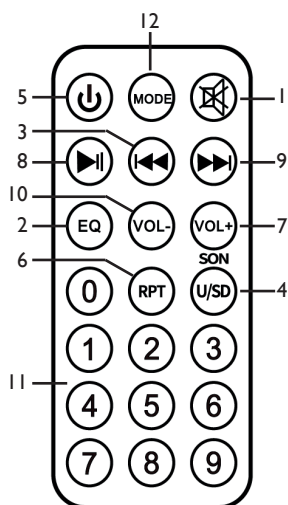
To avoid possible hearing damage, limit the listening time to high volumes

FRONT PANEL FUNCTIONS



- | | |
|---|---|
| 1. Power on/off and volume control | 9. Microphone volume |
| 2. C-Type charging socket | 10. TREBLE, high tone adjustment |
| 3. ◀◀ button, previous track | 11. BASS, low tone adjustment |
| 4. ▶◯◯▶ button, Play/Pause /TWS function | 12. MIC.I input, wired microphone input |
| 5. ▶▶ button, next track | 13. AUX input |
| 6. M button, function selection / Light effects | 14. USB memory input |
| 7. LED charging indicator | 15. MicroSD card input |
| 8. ECHO effect control | |

REMOTE CONTROL

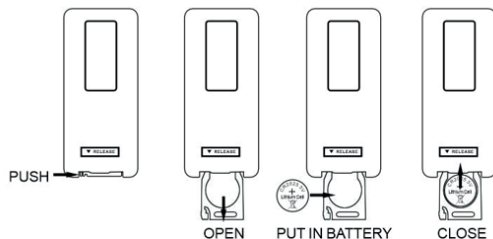


1. MUTE button, to mute the audio being played
2. E/R button, to select audio equalization
3. ◀◀ button, to select the previous track
4. REC button, to record
5. Power button, to turn on/stand-by
6. REP button, to repeat
7. VOL +, to adjust the volume
8. ▶◯◯▶ button, to play/pause
9. ▶▶ button, to select the next track
10. VOL -, to adjust the volume
11. Numeric keypad for direct track selection
12. MODE button, to select the function

ACTIVATION AND REPLACEMENT OF THE REMOTE CONTROL BATTERY

The remote control is supplied with the battery already inserted, remove the plastic tab to activate it.

To replace, insert the battery (CR2025) as shown in the figure. Make sure to insert it with the correct polarity as indicated on the back of the remote control.



IMPORTANT

- Dispose of used batteries in accordance with the recycling regulations in your area.
- Danger of explosion if the battery is replaced incorrectly.
- Replace only with the same or equivalent type.
- If the remote control is not used for long periods, the battery may leak and damage the remote control, replace it with a new one if this occurs.
- Do not short-circuit the batteries or throw them into water, general rubbish or fire.

TRANSPORT WITH TROLLEY

Extend the handle until it stops.

To transport, using the trolley handle, slightly bend the device and use the two rear wheels.

To close the trolley, lower the handle completely.

POWER SUPPLY / BATTERY CHARGING

This unit works with an internal 7.4V --- 4000mAh lithium battery rechargeable via C-Type socket (2) with a 5V --- 1A USB power supply (not supplied).

When the battery is running low or the device does not turn on, set the main POWER switch (1) to the "OFF" position, connect a power supply (not supplied) to the socket (2) of the device and charge the internal battery, the LED indicator (7) will turn red.

Statuses of the LED indicator light with battery charging:

- LED light (7) fixed RED: the device is correctly connected to the power supply and the battery is charging.
- LED light (7) off: charging operation completed, the battery is charged.

Note:

- Do not connect the device to power supplies with voltage or polarity other than those indicated.
- Avoid excessively discharging the battery and recharge it as soon as possible to avoid damaging it
- If the device is not used for a long time, turn it off using the Power switch

BASIC FUNCTIONS

ON/OFF

Turn the main POWER switch (1) to turn on and use the appliance with its internal battery.

Turn the main POWER switch (1) to the OFF position to turn off the appliance completely or to recharge the battery.

STAND-BY

You can put the appliance into Stand-by mode using the button  (5) on the remote control.

Notes:

- Leaving the appliance in Stand-by mode will cause the battery to run out more quickly than using the main POWER switch (1).

FUNCTION SELECTION

To change the operating mode, press the M button on the unit (6) or on the remote control (12) several times to select: WIRELESS AUDIO (the display shows "BLUE"), USB or Micro SD (only if a memory is inserted in the USB socket (2) / Micro SD slot (3), the display shows "USB" or "SD", AUX (the display shows "AUX").

VOLUME ADJUSTMENT AND MUTE FUNCTION

1. Rotate the VOLUME knob (1) to increase or decrease the general playback volume or use the VOL + (7) and VOL - (10) buttons on the remote control;
2. Rotate the MIC.VOL knob (9) to adjust the volume of the signal on the MIC IN input (12).
3. Press the MUTE button (1) on the remote control to immediately silence the device; press it again to reactivate the audio.

tone CONTROL AND EQUALIZER

You can adjust the tone of the audio playback using the TREBLE (10) and BASS (11) controls.

Press the EQ (2) button on the remote control several times to select one of the 6 available audio equalizations.

ECHO EFFECT (FOR MICROPHONE)

Use the ECHO control (8) to increase or decrease the echo effect on the microphone.

DISCO-LIGHT EFFECT

You can select various light effects and deactivate the lights by pressing and holding the M (6) button several times.

Note: the Disco Light light effects are not available in the FM radio function (export version), the lights remain off.

WIRELESS AUDIO OPERATION

1. Turn on the device and select the Wireless Audio function, the word "BLUE" appears on the display;
2. The word "BLUE" on the display will start to flash and the system will automatically go into search mode;
3. Activate the Wireless Audio function on the external device to be paired;
4. Start searching for devices. When finished, select the device "XF 380 KB";
5. Enter the password "0000" if prompted;
6. Start playing music from your device.
7. Press the  button (4) on the unit or on the remote control (8) to start or pause playback, use the  (5) or  (3) buttons on the unit, or the  (9) and  (3) buttons on the remote control to select songs.

TWS CONNECTION

True Wireless Stereo (TWS) Technology

TWS technology allows the user to make a wireless connection between two speakers of the same model and compatible with the TWS function.

With the TWS connection, two speakers will be automatically connected (wirelessly) to be a single stereo-speaker system that outputs the left and right channels.

CONNECTION

Notice: The two speakers must be of the same model and both compatible with TWS technology.

1. Deactivate the Wireless Audio connection on your phone or other device;
2. Turn on both speakers and select the Wireless Audio mode on both;
3. Long press the "TWS" button (4) on one of the speakers (TWS pairing activation, you will hear a sound and the message "T on" appears on the display), after a few seconds the two speakers will be paired;
4. Activate Wireless Audio on your phone or other device, search for and pair the external device with the speaker. After connection, you will be able to play music with the TWS stereo-speaker system.

The adjustments on the main speaker will also be made simultaneously on the other speaker. For example, volume adjustment, previous and next track selection, play and pause, power on and off.

Notes:

- If the 2 speakers fail to pair, turn off both devices and repeat steps 1, 2 and 3.
- The TVWS function only works between the same speakers or with other speakers that use the same microprocessor or solution.

PLAYBACK ON USB/ MICRO SD INPUT

1. Turn on the device;
2. Insert a USB memory or a Micro SD card into the corresponding inputs (14/15). Playback will start automatically;
3. To pause playback, press the ► || (4) button on the unit or the ► || (8) button on the remote control; the display will show "PAUS";
4. To resume playback, press the ► || (4) button on the unit or the remote control (8) again;
5. Press the ►|| (5) button on the unit or the ►|| (9) button on the remote control, during listening to skip to the next track. Press the ◀◀ (3) button on the unit, or the ◀◀ (3) button on the remote control to skip to the previous tracks;
6. Using the numeric keypad (11) on the remote control, you can directly enter the number of the music track you want to play;
7. Press the RPT (6) button on the remote control once, the display will show "ONE" (to continuously play the same track); press it a second time, the display will show "ALL" (to continuously play all the tracks contained in the USB/ Micro SD device).

Notes:

- The player may not support some USB/microSD devices, this is due to the incompatibility of some processors.
- To avoid harmful interference, always connect USB devices directly to the unit, do not use extension cables.
- Format USB/Micro SD memories in FAT (16 or 32) from the computer.

AUX IN

1. Turn on the device and select the "AUX" function;
2. Connect any unit equipped with audio output via a 3.5mm Jack cable to the AUX input (13);
3. Adjust the external device from its controls.

RADIO OPERATION (ONLY PRESENT FOR EXPORT VERSIONS)

AUTOMATIC MEMORIZATION OF STATIONS

1. Turn on the device and select the radio function, the frequency indication appears on the display;
2. Long press the ► || (4) button to automatically search and store radio stations. The search/storage will stop when the entire radio band scan is completed. At the end, the first stored radio station will be played.

RECALLING THE STORED STATION

- Press the ►|| (5) button to go to the next station, press the ◀◀ (3) button to go to the previous station.

Notes:

- FM reception depends greatly on the location where the appliance is located.
- The proximity to TV sets, neon lamps or other household appliances can cause interference in the reception of radio programs, in this case move the appliance away.

MICROPHONE

Insert the microphone plug supplied into the MIC.IN(12) input, turn on the microphone using the switch on the handle and adjust the volume and effects using the MICVOL(9) and ECHO(8) controls.

TROUBLESHOOTING

If a problem occurs, follow the steps in the table below.

If the problem still can't be solved, please contact your retailer.

Problem	Possible cause	Solution
No sound when power is turned ON	1. No input sound source comes 2. Volume knob in the lowest position 3. Voice switch off 4. USB/Micro SD card not plugged	1. Input AUX signal 2. Adjust volume 3. Turn on voice switch 4. Plug USB/Micro SD card, play MP3
Distorted sound	1. Volume is too loud 2. Audio file error	1. Turn the volume down 2. Check and change the audio file
No sound from the microphone	1. Microphone socket may not be plugged properly. 2. Microphone switch may not be on. 3. Microphone volume is on lowest mode.	1. Ensure the microphone is correctly plugged into the socket. 2. Turn on the microphone 3. Adjust the microphone volume as per users wish
No sound comes after inserting USB/ Micro SD Card	1. Incorrect file format 2. USB/Micro SD may not be plugged properly	1. File format should be MP3 2. Plug USB/Micro SD card correctly
Unable to charge or the battery works only for short duration	1. Connect with power cord to charge 2. Battery not fully charged 3. Battery life may have ended	1. Check if power cord connected properly 2. Extend charging time; normally it takes 6-8 hour to fully charge 3. Replace old batteries with the same specification as the old batteries.
Speaker makes loud noises	1. Microphone switched on but may too close to the speaker 2. Microphone switched on but is not being used 3. Microphone volume may be too loud 4. Mobile phone is being used too close to the speaker 5. Other wireless equipment may be placed very close to the speaker	1. Keep the microphone 2 meters away from the speaker 2. Turn off microphone if not in use. 3. Adjust microphone volume to lower mode 4. Keep mobile away from the speaker whilst a ending a call. 5. Keep the speaker away from other wireless equipment

INFORMATION NOTE ON THE REMOVAL BATTERY

Warning: Only high-qualified personnel should perform this operation!

BATTERY REMOVAL

The appliance should not be plugged to the mains socket when performing this operation!

1. Remove the screws that secure the top control panel;
2. Remove it and locate the battery;
3. Disconnect the battery and remove it.

INFORMATION ON DISPOSAL BATTERY

Used batteries should not be disposed of with household waste or thrown into fire or water. Used batteries should be recycled or disposed of in separate waste collection centres.



Precautions for correct disposal of the product.

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in "separate collection" and so the product must not be disposed of together with urban waste.

The user must take the product to special "separate waste collection centres" provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product.

Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste.

Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply:	Internal rechargeable lithium battery 7.4V  , 4000mAh rechargeable via 5V  1A charger (not supplied)	
Maximum Audio power:	.....	50W
Max transmission power:	.....	2.5mW
Wireless audio transmission band:	.....	2.4GHz
FM radio frequency band (export version):	.....	87.5-108 MHz
Dimensions:	.....	327x285x489 mm
Weight:	.....	4.5 Kg

NOTES D'EMPLOI

Une écoute prolongée à un volume élevé peut endommager votre audition.

Il s'agit d'un appareil électronique de précision; évitez de l'utiliser dans les cas suivants:

- Près de champs magnétiques.
- À proximité de sources de chaleur telles que radiateurs et poêles.
- Dans des endroits très humides tels que salles de bain, piscines, etc ...
- Dans des endroits très poussiéreux.
- Dans des endroits soumis à de fortes vibrations.
- N'approchez pas votre oreille de l'enceinte pendant les phases de réglage et de réglage du volume, et en particulier pour maintenir le volume au minimum pendant la phase d'allumage.
- Positionnez l'appareil de manière à ce qu'il y ait toujours suffisamment d'espace sur ses côtés pour la libre circulation de l'air (au moins 5 cm).
- Si des liquides pénètrent à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche de la prise et apportez l'appareil au centre de service TREVI agréé le plus proche.
- Avant d'allumer/de recharger l'appareil, vérifiez toujours que les câbles d'alimentation et de connexion sont correctement installés.
- L'adaptateur secteur doit être connecté à une prise à proximité de l'appareil et doit être facilement accessible.
- Si vous remarquez une chaleur excessive sur l'appareil ou sur l'adaptateur secteur, débranchez immédiatement la fiche de la prise d'alimentation principale.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation
- Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes d'eau ou des éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, comme des vases, ne doit être placé sur l'appareil.
- Demandez aux enfants et aux personnes ayant peu de connaissances sur le produit de l'utiliser correctement.
- Conservez ce manuel pour référence future.

MANIEMENT ET ENTRETIEN

Pour le nettoyage, il est conseillé d'utiliser un chiffon doux légèrement humide. Évitez l'emploi de solvants ou de substances abrasives.

IMPORTANT

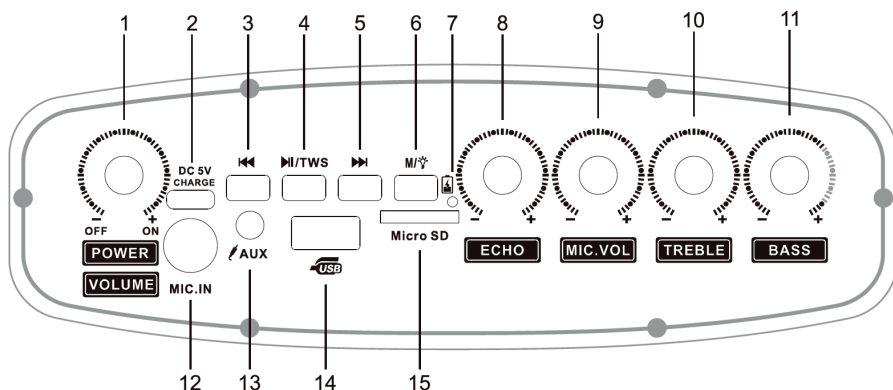
Cet appareil est conçu pour un usage domestique (usage non professionnel). La bonne fabrication de cet appareil garantit un fonctionnement parfait pour une longue période. Si toutefois quelques inconvénients devaient se présenter, adressez-vous au Centre d'Assistance agréé TREVI le plus proche.

TREVI observe une politique de recherche et de développement continus. C'est pourquoi ses produits peuvent présenter des caractéristiques différentes par rapport à celles qui sont décrites.



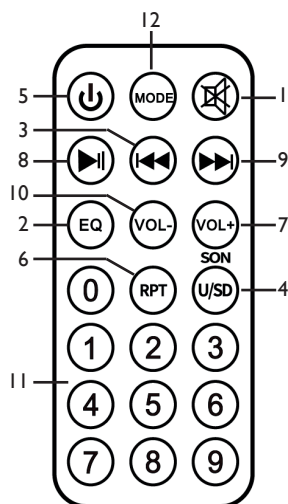
Pour éviter d'éventuels dommages auditifs, limiter la durée d'écoute à volume élevé

DESCRIPTION DE LA COMMANDE



- | | |
|--|---|
| 1. Marche/arrêt et réglage du volume | 9. Volume du microphone |
| 2. Prise de charge de type C | 10. TREBLE, réglage des aigus |
| 3. Bouton ◀◀, piste précédente | 11. BASS, réglage des graves |
| 4. Bouton ▶▶, fonction Lecture/Pause/TWS | 12. Entrée MIC I, entrée microphone filaire |
| 5. Bouton ▶▶, piste suivante | 13. Entrée AUX |
| 6. Bouton M, sélection de fonction/Effets lumineux | 14. Entrée mémoire USB |
| 7. Indicateur de charge LED | 15. Entrée carte MicroSD |
| 8. Contrôle de l'effet ECHO | |

TELECOMMANDE

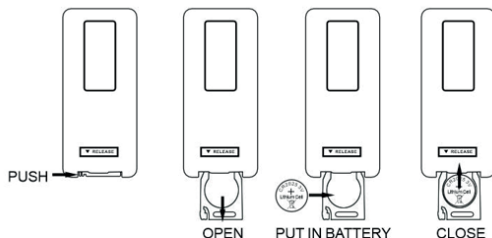


- | |
|--|
| 1. Bouton MUTE, pour couper le son en cours de lecture |
| 2. Bouton E/R, pour sélectionner l'égalisation audio |
| 3. Bouton ◀◀, pour sélectionner la piste précédente |
| 4. Bouton REC, pour enregistrer |
| 5. Bouton ⏻, pour allumer/mettre en veille |
| 6. Bouton REP, pour répéter |
| 7. VOL +, pour régler le volume |
| 8. Bouton ▶▶, pour lire/mettre en pause |
| 9. Bouton ▶▶, pour sélectionner la piste suivante |
| 10. VOL -, pour régler le volume |
| 11. Pavé numérique pour la sélection directe de piste |
| 12. Bouton MODE, pour sélectionner la fonction |

ACTIVATION ET REMPLACEMENT DE LA BATTERIE DE TÉLÉCOMMANDE

La télécommande est fournie avec la pile déjà insérée, retirez la languette en plastique pour l'activer.

Pour la remplacer, insérez la pile (CR2025) comme indiqué sur la figure. Veillez à l'insérer en respectant la polarité indiquée au dos de la télécommande.



IMPORTANT

- Éliminez les piles usagées conformément aux réglementations de recyclage en vigueur dans votre région.
- Danger d'explosion si la pile est remplacée de manière incorrecte.
- Remplacez-la uniquement par une pile de même type ou équivalente.
- Si la télécommande n'est pas utilisée pendant de longues périodes, la pile peut couler et endommager la télécommande. remplacez-la par une neuve si cela se produit.
- Ne court-circuitez pas les piles et ne les jetez pas dans l'eau, dans les ordures ménagères ou au feu.

TRANSPORT AVEC CHARIOT

Étendez la poignée jusqu'à ce qu'elle s'arrête.

Pour transporter, à l'aide de la poignée du chariot, pliez légèrement l'appareil et utilisez les deux roues arrière.

Pour fermer le chariot, abaissez complètement la poignée.

ALIMENTATION / CHARGE DE LA BATTERIE

Cet appareil fonctionne avec une batterie interne au lithium de 7,4V 4000 mAh rechargeable via une prise de type C (2) avec une alimentation USB 5V 1 A (non fournie).

Lorsque la batterie est faible ou que l'appareil ne s'allume pas, placez l'interrupteur principal POWER (1) sur la position "OFF", connectez une alimentation (non fournie) à la prise (2) de l'appareil et chargez la batterie interne, le voyant LED (7) deviendra rouge.

États du voyant LED avec charge de la batterie :

- Voyant LED (7) fixe ROUGE : l'appareil est correctement connecté à l'alimentation et la batterie est en charge.
- Voyant LED (7) éteint : opération de charge terminée, la batterie est chargée.

Remarque :

- Ne connectez pas l'appareil à des alimentations dont la tension ou la polarité sont autres que celles indiquées.
- Évitez de décharger excessivement la batterie et rechargez-la dès que possible pour éviter de l'endommager.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, éteignez-le à l'aide de l'interrupteur Power

FONCTIONS DE BASE

ON/OFF

Mettez l'interrupteur principal POWER (1) en marche et utilisez l'appareil avec sa batterie interne.

Mettez l'interrupteur principal POWER (1) en position OFF pour éteindre complètement l'appareil ou pour recharger la batterie.

VEILLE

Vous pouvez mettre l'appareil en mode veille à l'aide du bouton  (5) de la télécommande.

Remarques :

- Laisser l'appareil en mode veille entraînera l'épuisement de la batterie plus rapidement qu'en utilisant l'interrupteur principal POWER (1).

SÉLECTION DES FONCTIONS

Pour changer le mode de fonctionnement, appuyez plusieurs fois sur le bouton M de l'appareil (6) ou de la télécommande (12) pour sélectionner : AUDIO SANS FIL (l'écran affiche « BLEU »), USB ou Micro SD (uniquement si une mémoire est insérée dans la prise USB (2) / fente Micro SD (3), l'écran affiche « USB » ou « SD », AUX (l'écran affiche « AUX »).

RÉGLAGE DU VOLUME ET FONCTION MUTE

1. Tournez le bouton VOLUME (1) pour augmenter ou diminuer le volume général de lecture ou utilisez les boutons VOL + (7) et VOL - (10) de la télécommande ;
2. Tournez le bouton MIC.VOL (9) pour régler le volume du signal sur l'entrée MIC IN (12).
3. Appuyez sur le bouton MUTE (1) de la télécommande pour couper immédiatement le son de l'appareil ; appuyez à nouveau pour réactiver le son.

CONTRÔLE DE LA TONALITÉ ET ÉGALISEUR

Vous pouvez régler la tonalité de la lecture audio à l'aide du bouton TREBLE (10) et BASS (11).

Appuyez plusieurs fois sur le bouton EQ (2) de la télécommande pour sélectionner l'une des 6 égalisations audio disponibles.

EFFET ECHO (POUR MICROPHONE)

Utilisez le bouton ECHO (8) pour augmenter ou diminuer l'effet d'écho sur le microphone.

EFFET DISCO-LIGHT

Vous pouvez sélectionner différents effets lumineux et désactiver les lumières en appuyant plusieurs fois sur le bouton M (6) et en le maintenant enfoncé.

Remarque : les effets lumineux Disco Light ne sont pas disponibles dans la fonction radio FM (version export), les lumières restent éteintes.

FONCTIONNEMENT AUDIO SANS FIL

1. Allumez l'appareil et sélectionnez la fonction Audio sans fil, le mot "BLUE" apparaît sur l'écran ;
2. Le mot "BLUE" sur l'écran commencera à clignoter et le système passera automatiquement en mode recherche ;
3. Activez la fonction Audio sans fil sur l'appareil externe à associer ;
4. Commencez à rechercher des appareils. Une fois terminé, sélectionnez l'appareil "XF 380 KB" ;
5. Entrez le mot de passe « 0000 » si vous y êtes invité ;
6. Commencez à écouter de la musique depuis votre appareil.
7. Appuyez sur le bouton   (4) de l'appareil ou de la télécommande (8) pour démarrer ou mettre en pause la lecture, utilisez les boutons  (5) ou  (3) de l'appareil, ou les boutons  (9) et  (3) de la télécommande pour sélectionner les chansons.

CONNEXION TWS

Technologie True Wireless Stereo (TWS)

La technologie TWS permet à l'utilisateur d'établir une connexion sans fil entre deux enceintes du même modèle et compatibles avec la fonction TWS.

Avec la connexion TWS, deux enceintes seront automatiquement connectées (sans fil) pour former un seul système d'enceintes stéréo qui émet les canaux gauche et droit.

CONNEXION

Remarque : les deux enceintes doivent être du même modèle et toutes deux compatibles avec la technologie TWS.

1. Désactivez la connexion audio sans fil sur votre téléphone ou autre appareil ;
2. Allumez les deux enceintes et sélectionnez le mode audio sans fil sur les deux ;

3. Appuyez longuement sur le bouton « TWS » (4) de l'une des enceintes (activation du couplage TWS, vous entendrez un son et le message « T on » apparaîtra sur l'écran), après quelques secondes les deux enceintes seront couplées ;
4. Activez l'audio sans fil sur votre téléphone ou autre appareil, recherchez et coupez l'appareil externe avec l'enceinte. Après la connexion, vous pourrez écouter de la musique avec le système d'enceintes stéréo TWS.

Les réglages sur l'enceinte principale seront également effectués simultanément sur l'autre enceinte. Par exemple, le réglage du volume, la sélection de la piste précédente et suivante, la lecture et la pause, la mise en marche et l'arrêt.

Remarques :

- Si les 2 enceintes ne parviennent pas à s'appairer, éteignez les deux appareils et répétez les étapes 1, 2 et 3.
- La fonction TWS ne fonctionne qu'entre les mêmes enceintes ou avec d'autres enceintes qui utilisent le même micro-processeur ou la même solution.

LECTURE SUR L'ENTRÉE USB/MICRO SD

1. Allumez l'appareil ;
2. Insérez une clé USB ou une carte Micro SD dans les entrées correspondantes (14/15). La lecture démarre automatiquement ;
3. Pour mettre la lecture en pause, appuyez sur le bouton ► II (4) de l'appareil ou sur le bouton ► II (8) de la télécommande ; l'écran affichera « PAUS » ;
4. Pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur le bouton ► II (4) de l'appareil ou de la télécommande (8) ;
5. Appuyez sur le bouton ◀◀(5) de l'appareil ou sur le bouton ◀◀(9) de la télécommande pendant l'écoute pour passer à la piste suivante. Appuyez sur le bouton ▶▶(3) de l'appareil ou sur le bouton ▶▶(3) de la télécommande pour passer aux pistes précédentes ;
6. À l'aide du pavé numérique (11) de la télécommande, vous pouvez saisir directement le numéro de la piste musicale que vous souhaitez écouter ;
7. Appuyez une fois sur le bouton RPT (6) de la télécommande, l'écran affichera « ONE » (pour lire en continu la même piste) ; appuyez une deuxième fois, l'écran affichera « ALL » (pour lire en continu toutes les pistes contenues dans le périphérique USB/Micro SD).

Remarques :

- Le lecteur peut ne pas prendre en charge certains périphériques USB/microSD, cela est dû à l'incompatibilité de certains processeurs.
- Pour éviter les interférences nuisibles, connectez toujours les périphériques USB directement à l'appareil, n'utilisez pas de rallonges.
- Formatez les mémoires USB/Micro SD en FAT (16 ou 32) depuis l'ordinateur.

ENTRÉE AUXILIAIRE

1. Allumez l'appareil et sélectionnez la fonction "AUX" ;
2. Connectez n'importe quel appareil équipé d'une sortie audio via un câble Jack 3,5 mm à l'entrée AUX (13) ;
3. Réglez l'appareil externe à partir de ses commandes.

FONCTIONNEMENT RADIO (PRÉSENT UNIQUEMENT POUR LES VERSIONS D'EXPORTATION)

MÉMORISATION AUTOMATIQUE DES STATIONS

1. Allumez l'appareil et sélectionnez la fonction radio, l'indication de fréquence apparaît sur l'écran ;
2. Appuyez longuement sur le bouton ► II (4) pour rechercher et mémoriser automatiquement les stations de radio. La recherche/mémorisation s'arrêtera lorsque le balayage complet de la bande radio sera terminé. À la fin, la première station de radio mémorisée sera diffusée.

RAPPEL DE LA STATION MÉMORISÉE

- Appuyez sur le bouton ◀◀(5) pour passer à la station suivante, appuyez sur le bouton ▶▶(3) pour passer à la station précédente.

Remarques :

- La réception FM dépend grandement de l'emplacement où se trouve l'appareil.
- La proximité de téléviseurs, de lampes au néon ou d'autres appareils électroménagers peut provoquer des interférences dans la réception des programmes radio, dans ce cas éloigner l'appareil.

MICROPHONE

Insérez la fiche du microphone fournie dans l'entrée MIC.IN(12), allumez le microphone à l'aide de l'interrupteur situé sur la poignée et réglez le volume et les effets à l'aide des commandes MICVOL(9) et ECHO(8).

DÉPANNAGE

Si un problème se produit, suivez les étapes dans le tableau suivant.

Si le problème ne peut être résolu, contactez votre revendeur.

Problème	Causes possibles	Solution
Aucun son lorsque l'appareil est en marche	1. Sans Source sonore 2. Manopola Volume au niveau 0 3. Voce off Guide 4. Nessun Dispositif Micro SD/USB connecté	1. Connectez un appareil à la prise AUX-IN 2. Réglez le volume 3. Attivare le guidage vocal 4. Connecter USB/Micro SD Carte, jouer MP3
Distorsion du son	1. Volume trop élevé 2. Erreur Fichiers audio	1. Baissez le volume 2. Vérifier et lire un autre fichier audio
Aucun son du microphone	1. La prise de microphone ne peut pas être correctement connecté. 2. Le contacteur d'allumage sur le microphone peut être en position "off". 3. Volume du microphone de basse.	1. Assurez-vous que le microphone est correctement branché. 2. Allumez le microphone. 3. Réglez correctement le volume du microphone
Pas de son lorsque vous insérez un périphérique USB/ Micro SD carte	1. Format de fichier non pris en charge 2. USB/Micro SD carte est pas correctement connecté	1. Le format de fichier audio doit être MP3 2. Connectez le périphérique USB/Micro SD carte correctement
Vous ne pouvez pas charger la batterie ou la batterie a un court-terme	1. Branchez le cordon d'alimentation pour recharger 2. La batterie est pas complètement chargée 3. La batterie peut avoir exécuter son cycle de vie	1. Vérifiez si le câble d'alimentation est correctement connecté 2. Normalement, il prend 7-8 heures pour charger complètement la batterie 3. Remplacez la pile par une nouvelle avec les mêmes spécifications techniques
Les haut-parleurs que vous entendez des bruits forts	1. Microphone sur mais trop près 2. Microphone sur mais non utilisés 3. Volume du microphone peut être trop élevé 4. Une cellule est utilisé trop près 5. équipements sans fil peut être très proche de ceux qui utilisent le microphone	1. Tenez le microphone à 2 mètres du haut-parleur 2. Éteignez le microphone si non utilisé 3. Abaisser le volume du microphone 4. Gardez le téléphone de haut-parleur pendant un appel. 5. Gardez le haut-parleur loin de périphériques sans fil

NOTE D'INFORMATION SUR LE RETRAIT ET ÉLIMINATION DES BATTERIES

Attention: Seul le personnel de haute qualifié doit effectuer cette opération!

RETRAIT DE LA BATERIE

L'appareil ne doit pas être branché à la prise de courant lors de l'exécution de cette opération!

1. Retirez les vis qui fixent le panneau de commande supérieur ;
2. Retirez-le et localisez la batterie ;
3. Débranchez la batterie et retirez-la.

ÉLIMINATION DE LA BATTERIE

Les piles usagées ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers ou jetés dans le feu ou l'eau. Les batteries usagées doivent être recyclés ou éliminés dans les centres de collecte de déchets séparés.



Recommandations pour l'élimination correcte du produit.

Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une "collecte séparée". C'est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

L'utilisateur doit remettre le produit auprès de "décharges spécialisées de collecte séparée" prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent.

La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage et élimination favorisent la production d'appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d'éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion impropre du déchet.

Toute élimination abusive du produit entraîne l'application de sanctions administratives.

CARACTÉRISTIQUES

Alimentation :	Batterie lithium rechargeable interne 7,4V  , 4000mAh rechargeable via chargeur 5V  1A (non fourni)	
Puissance audio maximale :	.....	50W
Puissance de transmission maximale :	.....	2,5mW
Bande de transmission audio sans fil :	.....	2,4GHz
Bande de fréquence radio FM (version export) :	.....	87,5-108 MHz
Dimensions :	.....	327x285x489 mm
Poids :	.....	4.5 Kg

GEBRAUCHSHINWEISE

Wenn Sie längere Zeit mit hoher Lautstärke hören, kann dies Ihr Gehör schädigen.

Dies ist ein elektronisches Präzisionsgerät. Vermeiden Sie die Verwendung in folgenden Fällen:

- In der Nähe von Magnetfeldern.
- In der Nähe von Wärmequellen wie Heizungen und Öfen.
- An sehr feuchten Orten wie Badezimmern, Schwimmbädern usw.
- An sehr staubigen Orten.
- An Orten, die starken Vibrationen ausgesetzt sind.
- Bringen Sie Ihr Ohr während der Einstell- und Lautstärkeregelungsphase nicht in die Nähe des Lautsprechers, insbesondere um die Lautstärke in der Zündphase auf ein Minimum zu beschränken.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass an den Seiten immer genügend Platz für die freie Luftzirkulation ist (mindestens 5 cm).
- Wenn Flüssigkeiten in das Gerät eindringen, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose und bringen Sie das Gerät zum nächstgelegenen autorisierten TREVI-Servicecenter.
- Überprüfen Sie vor dem Einschalten / Aufladen des Geräts immer, ob die Strom- und Verbindungskabel korrekt installiert sind.
- Das Netzteil muss an eine Steckdose in der Nähe des Geräts angeschlossen und leicht zugänglich sein.
- Wenn Sie am Gerät oder am Netzteil übermäßige Hitze bemerken, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Hauptsteckdose.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel
- Auf das Gerät dürfen keine offenen Flammenquellen wie brennende Kerzen gestellt werden.
- Das Gerät darf keinem tropfenden oder spritzenden Wasser ausgesetzt werden, und es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen auf das Gerät gestellt werden.
- Weisen Sie Kinder und Personen mit geringen Kenntnissen über das Produkt an, es richtig zu verwenden.
- Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

PFLEGE UND WARTUNG

Für die Reinigung wird die Verwendung eines leicht angefeuchteten, weichen Tuchs empfohlen. Der Einsatz von Lösungsmitteln oder scheuernden Substanzen sollte vermieden werden.

WICHTIG

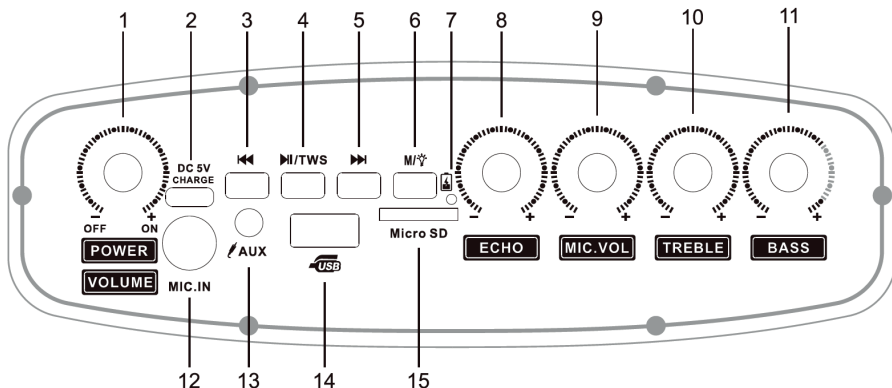
Dieses Gerät ist für den Heimgebrauch (nicht professionellen Gebrauch). Der fachgemäße Bau dieses Geräts gewährleistet langfristig einen einwandfreien Betrieb. Sollten dennoch Betriebsstörungen auftreten, wenden Sie sich bitte an nächstgelegene autorisierte TREVI-Kundendienststelle.

Die Firma TREVI verfolgt eine Politik ständiger Forschung und Weiterentwicklung. Die Produkte können daher andere als die beschriebenen Eigenschaften aufweisen.



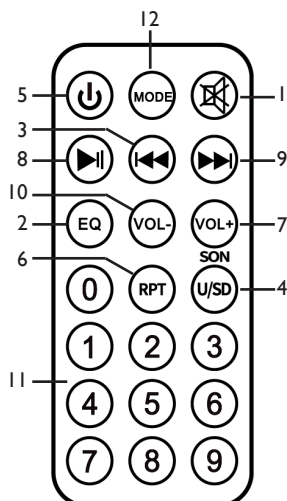
Um mögliche Hörschäden zu vermeiden, begrenzen die Höhe der Zeit bei hohen Lautstärke hören

BESCHREIBUNG DER BEFEHLE



- | | |
|---|---|
| 1. Ein-/Ausschalter und Lautstärkeregler | 9. Mikrofonlautstärke |
| 2. Ladebuchse Typ C | 10. TREBLE, Höhereinstellung |
| 3. ►►-Taste, vorheriger Titel | 11. BASS, Tiefeneinstellung |
| 4. ►\|\|-Taste, Wiedergabe/Pause/TWS-Funktion | 12. MIC.I -Eingang, kabelgebundener Mikrofoneingang |
| 5. ◀◀-Taste, nächster Titel | 13. AUX-Eingang |
| 6. M-Taste, Funktionsauswahl/Lichteffekte | 14. USB-Speichereingang |
| 7. LED-Ladeanzeige | 15. MicroSD-Karteneingang |
| 8. ECHO-Effektsteuerung | |

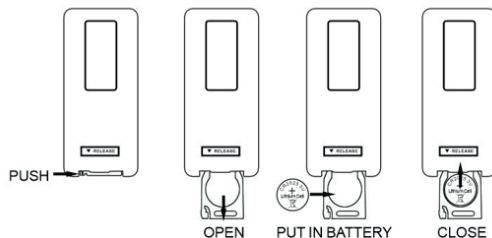
FERNBEDIENUNG



- | |
|---|
| 1. MUTE-Taste, um die Audiowiedergabe stummzuschalten |
| 2. E/R-Taste, um die Audioentzerrung auszuwählen |
| 3. ►►-Taste, um den vorherigen Titel auszuwählen |
| 4. REC-Taste, um aufzunehmen |
| 5. ⏻-Taste, um einzuschalten/Standby |
| 6. REP-Taste, um zu wiederholen |
| 7. VOL +, um die Lautstärke einzustellen |
| 8. ►\|\|-Taste, um abzuspielen/anzuhalten |
| 9. ◀◀-Taste, um den nächsten Titel auszuwählen |
| 10. VOL -, um die Lautstärke einzustellen |
| 11. Ziffernblock zur direkten Titelauswahl |
| 12. MODE-Taste, um die Funktion auszuwählen |

AKTIVIERUNG UND ERSATZ DER BATTERIE DER FERNBEDIENUNG

Die Fernbedienung wird mit bereits eingelegter Batterie geliefert. Entfernen Sie die Plastiklasche, um sie zu aktivieren. Zum Auswechseln legen Sie die Batterie (CR2025) wie in der Abbildung gezeigt ein. Achten Sie auf die richtige Polarität, wie auf der Rückseite der Fernbedienung angegeben.



WICHTIG

- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien gemäß den Recyclingvorschriften Ihrer Region.
- Bei falschem Auswechseln der Batterie besteht Explosionsgefahr.
- Ersetzen Sie sie nur durch den gleichen oder einen gleichwertigen Typ.
- Wenn die Fernbedienung längere Zeit nicht verwendet wird, kann die Batterie auslaufen und die Fernbedienung beschädigen. Tauschen Sie sie in diesem Fall gegen eine neue aus.
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz und werfen Sie sie nicht in Wasser, Hausmüll oder Feuer.

TRANSPORT MIT TROLLEY

Ziehen Sie den Griff bis zum Anschlag aus.

Zum Transportieren biegen Sie das Gerät mithilfe des Trolley-Griffs leicht an und verwenden Sie die beiden Hinterräder.

Zum Zusammenklappen des Trolleys senken Sie den Griff vollständig ab.

STROMVERSORGUNG / BATTERIELADEN

Dieses Gerät arbeitet mit einer internen 7,4V --- 4000-mAh-Lithiumbatterie, die über die C-Typ-Buchse (2) mit einem 5V --- 1A USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) aufgeladen werden kann.

Wenn die Batterie schwach wird oder sich das Gerät nicht einschalten lässt, stellen Sie den Hauptschalter POWER (1) auf die Position „OFF“, schließen Sie ein Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) an die Buchse (2) des Geräts an und laden Sie die interne Batterie auf. Die LED-Anzeige (7) leuchtet rot.

Status der LED-Anzeige beim Laden der Batterie:

- LED-Leuchte (7) leuchtet dauerhaft ROT: Das Gerät ist korrekt an die Stromversorgung angeschlossen und die Batterie wird geladen.
- LED-Leuchte (7) aus: Ladevorgang abgeschlossen, die Batterie ist geladen.

Hinweis:

- Schließen Sie das Gerät nicht an Stromversorgungen mit anderer Spannung oder Polarität als angegeben an.
- Vermeiden Sie eine übermäßige Entladung der Batterie und laden Sie sie so schnell wie möglich wieder auf, um eine Beschädigung zu vermeiden.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, schalten Sie es mit dem Netzschalter aus.

GRUNDFUNKTIONEN

EIN/AUS

Schalten Sie den Hauptschalter (1) ein, um das Gerät mit dem internen Akku einzuschalten und zu verwenden.

Stellen Sie den Hauptschalter (1) auf die Position „AUS“, um das Gerät vollständig auszuschalten oder den Akku aufzuladen.

STANDBY

Sie können das Gerät mit der Taste  (5) auf der Fernbedienung in den Standby-Modus versetzen.

Hinweise:

- Wenn Sie das Gerät im Standby-Modus belassen, wird der Akku schneller entladen, als wenn Sie den Hauptschalter (1) verwenden.

FUNKTIONSAUSWAHL

Um den Betriebsmodus zu ändern, drücken Sie die M-Taste am Gerät (6) oder auf der Fernbedienung (12) mehrmals, um Folgendes auszuwählen: WIRELESS AUDIO (das Display zeigt „BLAU“), USB oder Micro SD (nur wenn ein Speicher in die USB-Buchse (2) / den Micro SD-Steckplatz (3) eingesteckt ist, zeigt das Display „USB“ oder „SD“, AUX (das Display zeigt „AUX“).

LAUTSTÄRKEREGLER UND STUMMFUNKTION

1. Drehen Sie den VOLUME-Regler (1), um die allgemeine Wiedergabelautstärke zu erhöhen oder zu verringern, oder verwenden Sie die Tasten VOL + (7) und VOL - (10) auf der Fernbedienung.
2. Drehen Sie den MIC.VOL-Regler (9), um die Lautstärke des Signals am MIC IN-Eingang (12) einzustellen.
3. Drücken Sie die MUTE-Taste (1) auf der Fernbedienung, um das Gerät sofort stumm zu schalten; drücken Sie sie erneut, um den Ton wieder zu aktivieren.

KLANGREGLER UND EQUALIZER

Sie können den Klang der Audiowiedergabe mit den TREBLE-Tasten anpassen. (10) und BASS (11)-Regler.

Drücken Sie die Taste EQ (2) auf der Fernbedienung mehrmals, um eine der 6 verfügbaren Audioentzerrungen auszuwählen.

ECHO-EFFEKT (FÜR MIKROFON)

Verwenden Sie den ECHO-Regler (8), um den Echoeffekt am Mikrofon zu erhöhen oder zu verringern.

DISCO-LICHTEFFEKT

Sie können verschiedene Lichteffekte auswählen und die Lichter deaktivieren, indem Sie die Taste M (6) mehrmals gedrückt halten.

Hinweis: Die Disco Light-Lichteffekte sind in der FM-Radiofunktion (Exportversion) nicht verfügbar, die Lichter bleiben ausgeschaltet.

DRAHTLOSER AUDIOBETRIEB

1. Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie die Funktion „Drahtloses Audio“, das Wort „BLAU“ erscheint auf dem Display;
2. Das Wort „BLAU“ auf dem Display beginnt zu blinken und das System wechselt automatisch in den Suchmodus;
3. Aktivieren Sie die Funktion „Drahtloses Audio“ auf dem zu koppelnden externen Gerät;
4. Beginnen Sie mit der Suche nach Geräten. Wenn Sie fertig sind, wählen Sie das Gerät „XF 380 KB“;
5. Geben Sie das Passwort „0000“ ein, wenn Sie dazu aufgefordert werden;
6. Starten Sie die Musikwiedergabe von Ihrem Gerät.
7. Drücken Sie die Taste  (4) am Gerät oder auf der Fernbedienung (8), um die Wiedergabe zu starten oder anzuhalten. Verwenden Sie die Tasten  (5) oder  (3) am Gerät oder die Tasten  (9) und  (3) auf der Fernbedienung, um Songs auszuwählen.

TWS-VERBINDUNG

True Wireless Stereo (TWS)-Technologie

Die TWS-Technologie ermöglicht dem Benutzer eine drahtlose Verbindung zwischen zwei Lautsprechern desselben Modells, die mit der TWS-Funktion kompatibel sind.

Mit der TWS-Verbindung werden zwei Lautsprecher automatisch (drahtlos) zu einem einzigen Stereo-Lautsprechersystem verbunden, das den linken und rechten Kanal ausgibt.

VERBINDUNG

Hinweis: Die beiden Lautsprecher müssen vom selben Modell sein und beide mit der TWS-Technologie kompatibel sein.

1. Deaktivieren Sie die drahtlose Audioverbindung auf Ihrem Telefon oder einem anderen Gerät;
2. Schalten Sie beide Lautsprecher ein und wählen Sie auf beiden den drahtlosen Audiomodus aus;

3. Drücken Sie lange auf die Taste „TWS“ (4) an einem der Lautsprecher (TWS-Kopplung wird aktiviert, Sie hören einen Ton und die Meldung „T on“ erscheint auf dem Display), nach einigen Sekunden werden die beiden Lautsprecher gekoppelt;
 4. Aktivieren Sie Wireless Audio auf Ihrem Telefon oder einem anderen Gerät, suchen Sie das externe Gerät und koppeln Sie es mit dem Lautsprecher. Nach der Verbindung können Sie Musik über das TWS-Stereolautsprechersystem abspielen. Die Einstellungen am Hauptlautsprecher werden gleichzeitig auch am anderen Lautsprecher vorgenommen.
- Zum Beispiel Lautstärkeregelung, vorherige und nächste Titelauswahl, Wiedergabe und Pause, Ein- und Ausschalten.

Hinweise:

- Wenn die Kopplung der beiden Lautsprecher fehlschlägt, schalten Sie beide Geräte aus und wiederholen Sie die Schritte 1, 2 und 3.
- Die TWS-Funktion funktioniert nur zwischen denselben Lautsprechern oder mit anderen Lautsprechern, die denselben Mikroprozessor oder dieselbe Lösung verwenden.

WIEDERGABE AM USB-/MICRO-SD-EINGANG

1. Schalten Sie das Gerät ein;
2. Stecken Sie einen USB-Speicher oder eine Micro-SD-Karte in die entsprechenden Eingänge (14/15). Die Wiedergabe startet automatisch;
3. Um die Wiedergabe zu pausieren, drücken Sie die Taste ► || (4) am Gerät oder die Taste ► || (8) auf der Fernbedienung; auf dem Display erscheint „PAUS“;
4. Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie erneut die Taste ► || (4) am Gerät oder der Fernbedienung (8);
5. Drücken Sie während des Hörens die Taste ◀◀ (5) am Gerät oder die Taste ◀◀ (9) auf der Fernbedienung, um zum nächsten Titel zu springen. Drücken Sie die Taste ▶▶ (3) am Gerät oder die Taste ▶▶ (3) auf der Fernbedienung, um zu den vorherigen Titeln zu springen;
6. Über den Ziffernblock (11) auf der Fernbedienung können Sie die Nummer des Musiktitels, den Sie abspielen möchten, direkt eingeben;
7. Drücken Sie die Taste RPT (6) auf der Fernbedienung einmal, auf dem Display erscheint „ONE“ (um denselben Titel kontinuierlich abzuspielen); drücken Sie sie ein zweites Mal, auf dem Display erscheint „ALL“ (um alle auf dem USB-/Micro-SD-Gerät enthaltenen Titel kontinuierlich abzuspielen).

Hinweise:

- Der Player unterstützt möglicherweise einige USB-/MicroSD-Geräte nicht, da einige Prozessoren nicht kompatibel sind.
- Um Störungen zu vermeiden, schließen Sie USB-Geräte immer direkt an das Gerät an und verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
- Formatieren Sie USB-/Micro-SD-Speicher vom Computer aus in FAT (16 oder 32).

AUX IN

1. Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie die Funktion „AUX“;
2. Schließen Sie ein beliebiges Gerät mit Audioausgang über ein 3,5-mm-Klinkenkabel an den AUX-Eingang (13) an;
3. Stellen Sie das externe Gerät über seine Bedienelemente ein.

RADIOBETRIEB (NUR BEI EXPORTVERSIONEN VORHANDEN)

AUTOMATISCHE SPEICHERN VON SENDERN

1. Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie die Radiofunktion, die Frequenzanzeige erscheint auf dem Display;
2. Drücken Sie lange die Taste ► || (4), um automatisch nach Radiosendern zu suchen und diese zu speichern. Die Suche/Speicherung wird beendet, wenn der gesamte Radiobandscan abgeschlossen ist. Am Ende wird der erste gespeicherte Radiosender abgespielt.

ABRUFEN DES GESPEICHERTEN SENDERS

- Drücken Sie die Taste ◀◀ (5), um zum nächsten Sender zu gelangen, drücken Sie die Taste ▶▶ (3), um zum vorherigen Sender zu gelangen.

Hinweise:

- Der UKW-Empfang hängt stark vom Standort des Geräts ab.
- Die Nähe zu Fernsehgeräten, Neonlampen oder anderen Haushaltsgeräten kann den Empfang von Radioprogrammen stören, in diesem Fall das Gerät weiter weg bewegen.

MIKROFON

Stecken Sie den mitgelieferten Mikrofonstecker in den Eingang MIC.IN(12), schalten Sie das Mikrofon mit dem Schalter am Griff ein und regeln Sie Lautstärke und Effekte mit den Reglern MIC VOL(9) und ECHO(8).

FEHLERBEHEBUNG

Wenn ein Problem auftritt, führen Sie die Schritte in der folgenden Tabelle.

Wenn das Problem nicht behoben werden kann, kontaktieren Sie Ihren Händler.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Kein Ton, wenn das Gerät eingeschaltet ist	1. Keine Quelle Ton 2. Lautstärkeregler auf Stufe 0 3. Keine SD/USB-Gerät angeschlossen	1. Schließen Sie ein Gerät an den AUX-IN 2. Stellen Sie die Lautstärke 3. Verbinden Sie USB/SD-Karte, spielen MP3
Verzerrter Ton	1. Die Lautstärke ist zu hoch 2. Dateifehler Audio	1. Drehen Sie die Lautstärke 2. Überprüfen Sie und spielen eine andere Datei Audio
Kein Ton aus dem Mikrofon	1. Die Mikrofonbuchse kann nicht richtig angeschlossen werden. 2. Das Zündschloss am Mikrofon kann in Stellung "Aus" sein. 3. Lautstärke des Bass-Mikrofon.	1. Stellen Sie sicher, dass das Mikrofon richtig angeschlossen ist. 2. Schalten Sie das Mikrofon. 3. Richtig einstellen Die Lautstärke des Mikrofons
Kein Ton, wenn Sie ein USB-Gerät/SD-Karte einsetzen	1. Dateiformat wird nicht unterstützt 2. USB/SD-Karte ist nicht richtig angeschlossen	1. Die Audio-Dateiformat muss MP3 sein 2. Verbinden Sie das USB/SD-Karten-Gerät richtig
Kann nicht den Akku laden oder die Batterie hat eine kurzfristige	1. Schließen Sie das Netzkabel zum Aufladen 2. Die Batterie ist nicht vollständig geladen 3. Die Batterie kann haben seinen Lebenszyklus laufen	1. Überprüfen Sie, ob das Netzkabel richtig angeschlossen ist 2. Normalerweise dauert es 6-8 Stunden vollständig um die Batterie aufzuladen 3. Setzen Sie die alte Batterie durch eine neue mit den gleichen technischen Spezifikationen
Die Lautsprecher hören Sie laute Geräusche	1. Mikrofon auf, aber zu nah 2. Mikrofon auf, aber nicht verwendet 3. Lautstärke des Mikrofons kann zu hoch sein, 4. Eine Zelle verwendet wird, zu nahe an 5. Drahtlose Geräte können zu denen sehr nahe sein, die das Mikrofon verwenden	1. Halten Sie das Mikrofon zu 2 Meter entfernt vom Lautsprecher 2. Schalten Sie das Mikrofon, wenn nicht verwendet 3. Senken Sie die Lautstärke des Mikrofons 4. Halten Sie das Telefon aus dem Lautsprecher entfernt, während Sie einen Anruf tätigen. 5. Halten Sie den Lautsprecher weg von Wireless-Geräten

INFORMATIONEN HINWEIS AUF DIE ENTFERNUNG UND ENTSORGUNG VON BATTERIEN

Achtung: Nur qualitativ qualifiziertes Personal darf diese Operation durchzuführen!

ENTFERNUNG DER BATTERIE

Das Gerät darf bei diesem Vorgang nicht an die Steckdose angeschlossen werden!

1. Entfernen Sie die Schrauben, mit denen das obere Bedienfeld befestigt ist.
2. Entfernen Sie es und suchen Sie die Batterie.
3. Trennen Sie die Batterie und entfernen Sie sie.

INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNGSBATTERIE

Gebrauchte Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt oder ins Feuer oder Wasser geworfen werden. Gebrauchte Batterien sollten recycelt oder in separaten Abfallsammelstellen entsorgt werden.



■ Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät "getrennt zu sammeln" ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf.

Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten "Wertstoffsammelstellen" bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben.

Die getrennte Müllsammlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung.

Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: Interner wiederaufladbarer Lithium-Akku 7,4V  4000 mAh wiederaufladbar über 5V  1A Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten)

Maximale Audioleistung:	50 W
Maximale Übertragungsleistung:	2,5 mW
Drahtloses Audioübertragungsband:	2,4 GHz
FM-Radiofrequenzband (Exportversion):	87,5–108 MHz
Abmessungen:	327 x 285 x 489 mm
Gewicht:	4,5 kg

NOTAS PARA EL USO

Escuchar a un volumen alto durante mucho tiempo puede dañar su audición.

Este es un aparato electrónico de precisión; evite usarlo en los siguientes casos:

- Cerca de campos magnéticos.
- Cerca de fuentes de calor como calentadores y estufas.
- En lugares muy húmedos como baños, piscinas, etc...
- En lugares muy polvorientos.
- En lugares sujetos a fuertes vibraciones.
- No acerque su oído al altavoz durante las fases de ajuste y ajuste de volumen, y en particular para mantener el volumen al mínimo en la fase de encendido.
- Coloque el aparato de manera que siempre haya suficiente espacio en sus lados para la libre circulación de aire (al menos 5 cm).
- Si los líquidos penetran dentro del aparato, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente y lleve el aparato al centro de servicio TREVİ autorizado más cercano.
- Antes de encender/recargar el aparato, compruebe siempre que los cables de alimentación y conexión estén instalados correctamente.
- El adaptador de corriente debe estar conectado a una toma de corriente cerca del dispositivo y debe ser fácilmente accesible.
- Si nota calor excesivo en el dispositivo o en el adaptador de corriente, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente principal.
- No tire del cable de alimentación.
- No se deben colocar fuentes de llamas descubiertas, como velas encendidas, sobre el aparato.
- El electrodoméstico no debe exponerse a goteos o salpicaduras de agua y no deben colocarse objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre el electrodoméstico.
- Indique a los niños y las personas con poco conocimiento del producto que lo usen correctamente.
- Guarde este manual para referencia futura.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Para efectuar la limpieza se aconseja utilizar un paño suave, ligeramente humedecido. Evite solventes o sustancias abrasivas.

IMPORTANTE

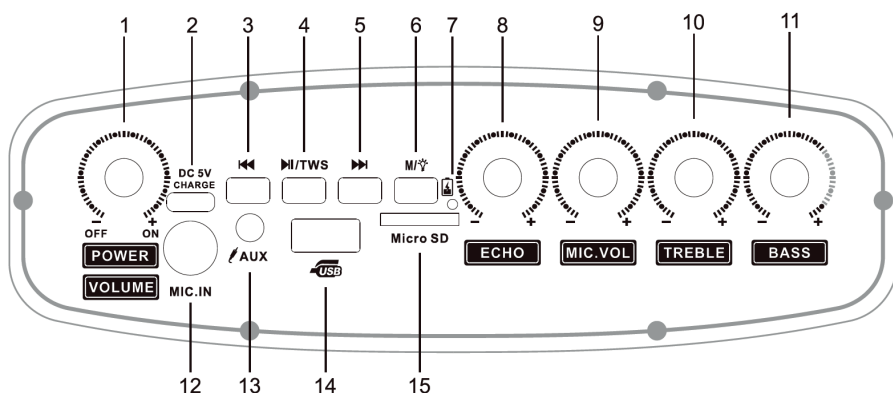
Este dispositivo está diseñado para uso doméstico (uso no profesional). La buena construcción del aparato garantiza su perfecto funcionamiento durante mucho tiempo. Si se presentase algún inconveniente, será oportuno consultar al Centro de Asistencia autorizado TREVİ más cercano.

TREVİ cultiva una política de investigación y desarrollo continuos. Por consiguiente, los productos pueden presentar características distintas a las descritas.



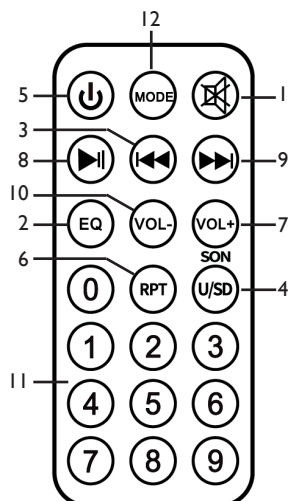
Para evitar posibles daños a la audición, limitar la cantidad de tiempo de escucha a un volumen alto

FUNCIONES DEL PANEL FRONTAL Y TRASERO



- | | |
|---|---|
| 1. Encendido/apagado y control de volumen | 9. Volumen del micrófono |
| 2. Toma de carga tipo C | 10. TREBLE, ajuste de tono alto |
| 3. Botón ◀, pista anterior | 11. BASS, ajuste de tono bajo |
| 4. Botón ▶ \|\|, función Reprodurir/Pausa/TWS | 12. Entrada MIC I, entrada de micrófono con cable |
| 5. Botón ▶▶, pista siguiente | 13. Entrada AUX |
| 6. Botón M, selección de funciones/efectos de luz | 14. Entrada de memoria USB |
| 7. Indicador LED de carga | 15. Entrada de tarjeta Micro SD |
| 8. Control de efecto ECHO | |

MANDO A DISTANCIA

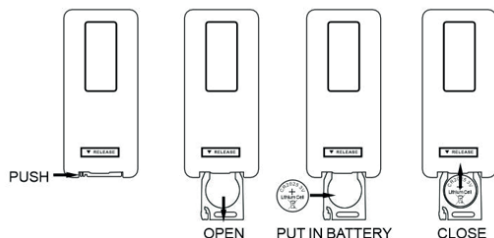


1. Botón MUTE, para silenciar el audio que se está reproduciendo
2. Botón E/R, para seleccionar la equalización de audio
3. Botón ◀, para seleccionar la pista anterior
4. Botón REC, para grabar
5. Botón ⏻, para encender/poner en espera
6. Botón REP, para repetir
7. VOL +, para ajustar el volumen
8. Botón ▶ ||, para reproducir/pausar
9. Botón ▶▶, para seleccionar la pista siguiente
10. VOL -, para ajustar el volumen
11. Teclado numérico para selección directa de pista
12. Botón MODE, para seleccionar la función

ACTIVACIÓN Y REEMPLAZO DE LA BATERÍA DE CONTROL REMOTO

El mando a distancia se entrega con la pila ya insertada, retire la pestaña de plástico para activarlo.

Para sustituirla, inserte la pila (CR2025) como se muestra en la figura. Asegúrese de insertarla con la polaridad correcta como se indica en la parte posterior del mando a distancia.



IMPORTANTE

- Deseche las pilas usadas de acuerdo con las normas de reciclaje de su zona.
- Peligro de explosión si la pila se sustituye incorrectamente.
- Sustitúyala únicamente por una pila del mismo tipo o equivalente.
- Si el mando a distancia no se utiliza durante largos periodos, la pila puede tener fugas y dañar el mando a distancia, sustitúyalo por una nueva si esto ocurre.
- No cortocircuite las pilas ni las arroje al agua, a la basura en general o al fuego.

TRANSPORTE CON CARRO

Extienda el asa hasta el tope.

Para transportarlo, utilizando el asa del carro, doble ligeramente el dispositivo y utilice las dos ruedas traseras.

Para cerrar el carro, baje el asa completamente.

FUENTE DE ALIMENTACIÓN / CARGA DE LA BATERÍA

Este equipo funciona con una batería interna de litio de 7,4V 4000 mAh recargable mediante el conector tipo C (2) con un alimentador USB de 5V 1 A (no suministrado).

Cuando la batería se esté agotando o el dispositivo no se encienda, coloque el interruptor principal POWER (1) en la posición "OFF", conecte una fuente de alimentación (no suministrada) al conector (2) del dispositivo y cargue la batería interna, el indicador LED (7) se pondrá rojo.

Estados del indicador LED con la batería en carga:

- Luz LED (7) ROJA fija: el dispositivo está correctamente conectado a la fuente de alimentación y la batería se está cargando.
- Luz LED (7) apagada: operación de carga completada, la batería está cargada.

Nota:

- No conecte el dispositivo a fuentes de alimentación con voltaje o polaridad diferentes a los indicados.
- Evite descargar excesivamente la batería y recárguela lo antes posible para evitar dañarla
- Si el dispositivo no se utiliza durante un largo tiempo, apáguelo mediante el interruptor de encendido

FUNCIONES BÁSICAS

ENCENDIDO/APAGADO

Gire el interruptor principal POWER (1) para encender y utilizar el aparato con su batería interna.

Gire el interruptor principal POWER (1) a la posición OFF para apagar el aparato por completo o para recargar la batería.

STAND-BY

Puede poner el aparato en modo Stand-by utilizando el botón  (5) del control remoto.

Notas:

- Dejar el aparato en modo Stand-by hará que la batería se agote más rápidamente que si se utiliza el interruptor principal POWER (1).

SELECCIÓN DE FUNCIONES

Para cambiar el modo de funcionamiento, pulse varias veces el botón M del aparato (6) o del mando a distancia (12) para seleccionar: AUDIO INALÁMBRICO (en el display aparece "AZUL"), USB o Micro SD (sólo si se introduce una memoria en la toma USB (2) / ranura Micro SD (3), en el display aparece "USB" o "SD", AUX (en el display aparece "AUX").

AJUSTE DEL VOLUMEN Y FUNCIÓN MUTE

1. Gire el mando VOLUME (1) para aumentar o disminuir el volumen general de reproducción o utilice los botones VOL + (7) y VOL - (10) del mando a distancia;
2. Gire el mando MIC.VOL (9) para ajustar el volumen de la señal en la entrada MIC IN (12).
3. Pulse el botón MUTE (1) del mando a distancia para silenciar inmediatamente el dispositivo; púlselo de nuevo para reactivar el audio.

CONTROL DEL TONO Y ECUALIZADOR

Puede ajustar el tono de la reproducción del audio mediante el botón TREBLE (10) y controles BASS (11).

Presione el botón EQ (2) en el control remoto varias veces para seleccionar una de las 6 ecualizaciones de audio disponibles.

EFEECTO ECO (PARA MICRÓFONO)

Use el control ECHO (8) para aumentar o disminuir el efecto eco en el micrófono.

EFEECTO DISCO-LIGHT

Puede seleccionar varios efectos de luz y desactivar las luces presionando y manteniendo presionado el botón M (6) varias veces.

Nota: los efectos de luz Disco Light no están disponibles en la función de radio FM (versión de exportación), las luces permanecen apagadas.

FUNCIONAMIENTO DE AUDIO INALÁMBRICO

1. Encienda el dispositivo y seleccione la función Audio Inalámbrico, la palabra "BLUE" aparece en la pantalla;
2. La palabra "BLUE" en la pantalla comenzará a parpadear y el sistema entrará automáticamente en modo de búsqueda;
3. Active la función Audio Inalámbrico en el dispositivo externo a emparejar;
4. Comience a buscar dispositivos. Cuando termine, seleccione el dispositivo "XF 380 KB";
5. Ingrese la contraseña "0000" si se le solicita;
6. Comience a reproducir música desde su dispositivo.
7. Presione el botón  (4) en la unidad o en el control remoto (8) para iniciar o pausar la reproducción, use los botones  (5) o  (3) en la unidad, o los botones  (9) y  (3) en el control remoto para seleccionar canciones.

CONEXIÓN TWS

Tecnología True Wireless Stereo (TWS)

La tecnología TWS permite al usuario realizar una conexión inalámbrica entre dos parlantes del mismo modelo y compatibles con la función TWS.

Con la conexión TWS, dos parlantes se conectarán automáticamente (de forma inalámbrica) para formar un único sistema de parlantes estéreo que emite los canales izquierdo y derecho.

CONEXIÓN

Aviso: Los dos parlantes deben ser del mismo modelo y ambos compatibles con la tecnología TWS.

1. Desactive la conexión de audio inalámbrica en su teléfono u otro dispositivo;
2. Encienda ambos parlantes y seleccione el modo de audio inalámbrico en ambos;
3. Mantenga presionado el botón "TWS" (4) en uno de los altavoces (activación del emparejamiento TWS, escuchará un sonido y aparecerá el mensaje "T on" en la pantalla), después de unos segundos los dos altavoces estarán emparejados;

4. Active el audio inalámbrico en su teléfono u otro dispositivo, busque y empareje el dispositivo externo con el altavoz. Después de la conexión, podrá reproducir música con el sistema de altavoces estéreo TWS. Los ajustes en el altavoz principal se realizarán también simultáneamente en el otro altavoz. Por ejemplo, ajuste de volumen, selección de pista anterior y siguiente, reproducción y pausa, encendido y apagado.

Notas:

- Si los 2 altavoces no se emparejan, apague ambos dispositivos y repita los pasos 1, 2 y 3.
- La función TWS solo funciona entre los mismos altavoces o con otros altavoces que utilicen el mismo microprocesador o solución.

REPRODUCCIÓN EN ENTRADA USB/MICRO SD

1. Encienda el dispositivo;
2. Inserte una memoria USB o una tarjeta Micro SD en las entradas correspondientes (14/15). La reproducción comenzará automáticamente;
3. Para pausar la reproducción, presione el botón ► || (4) en la unidad o el botón ► || (8) en el control remoto; la pantalla mostrará "PAUS";
4. Para reanudar la reproducción, presione nuevamente el botón ► || (4) en la unidad o el control remoto (8);
5. Pulse el botón ►|| (5) de la unidad o el botón ►|| (9) del control remoto durante la escucha para pasar a la siguiente pista. Pulse el botón ◀◀ (3) de la unidad o el botón ◀◀ (3) del control remoto para pasar a las pistas anteriores;
6. Utilizando el teclado numérico (11) del control remoto, puede ingresar directamente el número de la pista de música que desea reproducir;
7. Pulse el botón RPT (6) del control remoto una vez, la pantalla mostrará "ONE" (para reproducir continuamente la misma pista); púlselo una segunda vez, la pantalla mostrará "ALL" (para reproducir continuamente todas las pistas contenidas en el dispositivo USB/Micro SD).

Notas:

- El reproductor puede no ser compatible con algunos dispositivos USB/micro SD, esto se debe a la incompatibilidad de algunos procesadores.
- Para evitar interferencias dañinas, siempre conecte los dispositivos USB directamente a la unidad, no utilice cables de extensión.
- Formatee las memorias USB/Micro SD en FAT (16 o 32) desde la computadora.

AUX IN

1. Encienda el dispositivo y seleccione la función "AUX";
2. Conecte cualquier unidad equipada con salida de audio mediante un cable Jack de 3,5 mm a la entrada AUX (13);
3. Ajuste el dispositivo externo desde sus controles.

FUNCIONAMIENTO DE RADIO (SOLO PRESENTE PARA VERSIONES DE EXPORTACIÓN)

MEMORIZACIÓN AUTOMÁTICA DE EMISORAS

1. Encienda el dispositivo y seleccione la función de radio, la indicación de frecuencia aparece en la pantalla;
2. Mantenga presionado el botón ► || (4) para buscar y almacenar automáticamente las estaciones de radio. La búsqueda/almacenamiento se detendrá cuando se complete el escaneo de toda la banda de radio. Al final, se reproducirá la primera estación de radio almacenada.

RECUPERACIÓN DE LA ESTACIÓN ALMACENADA

- Presione el botón ►|| (5) para ir a la siguiente estación, presione el botón ◀◀ (3) para ir a la estación anterior.

Notas:

- La recepción de FM depende en gran medida de la ubicación donde se encuentra el aparato.
- La proximidad a televisores, neones u otros electrodomésticos puede provocar interferencias en la recepción de programas de radio, en este caso aleje el aparato.

MICRÓFONO

Inserte el conector del micrófono suministrado en la entrada MIC.IN(12), encienda el micrófono mediante el interruptor del mango y ajuste el volumen y los efectos mediante los controles MIC.VOL(9) y ECHO(8).

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si se produce un problema, siga los pasos descritos en la siguiente tabla.

Si el problema no se puede resolver, póngase en contacto con su distribuidor.

Problema	Posibles causas	Solución
No hay sonido cuando la unidad está encendida	1. No hay sonido de la fuente 2. Regulador de volumen en el nivel 0 3. Elemento de guía 4. No hay ningún dispositivo Micro SD/USB conectado	1. Conectar un dispositivo a la toma AUX-IN 2. Ajuste el volumen 3. Active la guía de voz 4. Conexión USB/Tarjeta Micro SD, reproducir MP3
Sonido distorsionado	1. El volumen es demasiado alto 2. Error de archivo de audio	1. Bajar el volumen 2. Comprobar y reproducir otro archivo de audio
No hay sonido desde el micrófono	1. La toma de micrófono no se puede conectar correctamente. 2. El interruptor de encendido en el micrófono puede estar en la posición "off". 3. Volumen del micrófono bajo.	1. Asegúrese de que el micrófono está conectado correctamente. 2. Encender el micrófono. 3. Ajuste correctamente el volumen del micrófono
No hay sonido cuando se inserta una tarjeta de dispositivo USB/ Micro SD	1. Formato de archivo no admitido 2. USB/Tarjeta Micro SD no está conectado correctamente	1. El formato de archivo de audio debe ser MP3 2. Conectar el dispositivo de tarjeta USB/Micro SD correctamente
No se puede cargar la batería o la batería tiene un corto plazo	1. Conectar el cable de alimentación para recargar 2. La batería no está completamente cargada 3. La batería puede haber llegado a su ciclo de vida	1. Compruebe si el cable de alimentación está conectado correctamente 2. Normalmente se tarda 7-8 horas para cargar completamente la batería 3. Vuelva a colocar la batería vieja por una nueva con las mismas especificaciones técnicas
Los altavoces se oyen ruidos fuertes	1. Micrófono en pero demasiado cerca 2. Micrófono utilizado en acción, sin 3. Volumen del micrófono puede ser demasiado alto 4. Una célula se utiliza demasiado cerca 5. Los equipos inalámbricos puede estar muy cerca de aquellos que están usando el micrófono	1. Mantenga el micrófono a 2 metros de distancia desde el altavoz 2. Apagar el micrófono si no se usa 3. Bajar el volumen del micrófono 4. Mantenga el teléfono lejos del altavoz mientras realiza una llamada. 5. Mantenga el altavoz alejado de dispositivos inalámbricos

NOTA INFORMATIVA SOBRE LA ELIMINACIÓN Y TRATAMIENTO DE LAS PILAS

Advertencia: Sólo el personal de alta cualificación deberían poder realizar esta operación!

REMOCIÓN DE LA BATERÍA

El aparato no debe estar enchufado a la toma de red para realizar esta operación!

1. Quite los tornillos que fijan el panel de control superior;
2. Retírelo y localice la batería;
3. Desconecte la batería y retírela.

ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA

Las pilas usadas no se deben tirar con la basura doméstica o arrojados al fuego o al agua. Las baterías usadas deben reciclarse o desecharse en centros de recogida de residuos separados.



■ Advertencias para la correcta eliminación del producto.

El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de "recogida selectiva" por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.

El usuario deberá entregar el producto a los "centros de recogida selectiva" creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.

La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo.

La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.

ESPECIFICACIONES

Alimentación:	Batería interna recargable de litio 7.4V  , 4000mAh recargable mediante cargador de 5V  1A (no incluido)	
Potencia máxima de audio:	.....	50W
Potencia máxima de transmisión:	.....	2.5mW
Banda de transmisión de audio inalámbrica:	.....	2.4GHz
Banda de frecuencia de radio FM (versión de exportación):	.....	87.5-108 MHz
Dimensiones:	.....	327x285x489mm
Peso:	.....	4.5 Kg



Dichiarazione di conformità UE semplificata

Il fabbricante TREVI S.p.a. dichiara che il tipo di apparecchiatura XF 380 KB
é conforme alla direttiva 2014/53/EU.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCXF380KB.pdf>

Simplified EU Declaration Of Conformity

Hereby TREVI S.p.a declares that equipment type
"Power portable speaker with trolley" model XF 380 KB
is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCXF380KB.pdf>



Trevi S.p.A.

Strada Consolare Rimini-San Marino, 62

47924 Rimini (Rn) Italia

Tel. 0541/756420

Fax 0541/756430

www.trevi.it

e-mail: info@trevi.it



Made in CHINA